



# Koho Yaizu *English Version*



**FEBRUARY (Ni gatsu) / 2026 (令和 8 年 Reiwa 8 nen) / ￥ 〇**

〒425-8502 On the 3rd floor of City Hall, 2-16-32 Honmachi, Yaizu City. TEL: 054-626-2191

<https://www.city.yaizu.lg.jp/>

**Schedules of Interpreters** **【City Hall Main Office】** **English:** 9:00~16:30 on Monday~ Friday / **Tagalog, Bisayan, and Portuguese:** 9:00~16:30 on Mon., Tues., Thurs., and Fri. / **Spanish:** 9:00~16:30 on Mon. and Wed.~Fri. ※Interpreters are not available between 12:00~13:00.  
**【Oigawa Branch Office】** **Portuguese:** 9:30~11:30 on February 5 and 19 (1st and 3rd Thursdays) / **Tagalog and Bisayan:** 9:30~11:30 on February 12 and 26 (2nd and 4th Thursdays)



## ◆Yaizu city will help to protect the Yaizu citizens' livelihoods. (Shimin no seikatsu wo mamoru shien)◆

Yaizu city will give special supports for those who are in trouble due to high costs of daily necessities prices including foods in order to be able to live with peace of mind:

### ■Distribution of a Yaizu-city original gift certificate (Shi originaru syohinken wo kubarimasu)■

An original gift certificate that you can use in some shops in Yaizu city will be distributed to all the citizens.

Visit here for details.→



**【Distribution period】** Scheduled in March, 2026

**【Face value of the certificate】** 5,000 yen per one person ※7,000 yen per one person for elderly people aged 75 or over and residence tax exempted people aged 19 or over.

**【The shops where you can use the certificate】** Those which have been registered in Yaizu city.

**【Website】** <https://www.city.yaizu.lg.jp/city-info/torikumi/bukka-taisaku/gift.html>

**【Contact】** Policy Planning Division (*Seisaku kikaku ka*) ☎054-624-2141

### ■Cheaper water supply charge (Suido ryokin wo yasuku shimasu) ■

The water supply charge means a total of “the basic charge” and “the variable water charge actually consumed”. In Feb. and Mar., 2026, “the basic charge” will become free of charge.

**【Targets】** Those households and companies that use public water supply system in Yaizu city.

**【Website】** <https://www.city.yaizu.lg.jp/life/water-sewage/water/ryokin/menzyo.html>

**【Contact】** Waterworks Affairs Division (*Suido soumu ka*) ☎054-624-0111



↑ Visit here for details.

### ■Provision of a childrearing support allowance (Kosodate oenteate no shikyu)■

**【Targets】** Those households who have received the child allowance having a child from 0 year-old to the third grade in a high school.

The children who meet the following requirement ① or ② are targets.

① Those children who received the child allowance for Sept. period in 2025.

② Those children who were born from October 1, 2025 to March 31, 2026.

※For the children who are applicable to ①, no procedures are required.

※Some people who are applicable to the conditions below might need an application for the allowance.

・The civil servant households who have already received the child allowance.

・A parent or guardian whose child was born from October 1, 2025 to March 31, 2026.

**【Allowance amount】** 20 thousands yen per one targeted child (One time only)

**【Payment period】** Started in March, 2026. For detailed information, please contact below.

**【Website】** <https://www.city.yaizu.lg.jp/child-edu/kodomo/mokuteki/application/kosodate-ouenteate.html>

**【Contact】** Child-raising Support Division (*Kosodate shien ka*) ☎054-626-1137



↑ Visit here for details.

## ■ Transfer of Child Allowance (*Jido teate no furikomi*) ■

February 13, Friday is the transfer date of the child allowance. The total amount for the period from Dec., 2025 to Jan. 2026 will be transferred into the account that a recipient designated.

【Contact】Childrearing Support Division (*Kosodate Shien Ka*) ☎054-626-1137

## ■ Nation-wide Simultaneous Information Dissemination Drill (*Zenkoku issei joho dentatsu shiken*) ■

An emergency information for an earthquake, tsunami, armed attack from outside Japan, etc. from the national government has been broadcasted through the City's broadcast radio speakers. This time, an Information Dissemination Drill will be conducted as a practice (This drill will only be a confirmation test on information dissemination).

【Content of broadcast】"Chime" → "Kore wa J-alert no tesuto desu" (This is a J-alert drill.) (repeated 3 times) → "Kochirawa Koho Yaizu desu" (This is Koho Yaizu) → "Chime"

【Date and time】Around 11:00 am on Friday, February 6.

【Contact】Disaster Prevention Planning Division (*Bosai Keikaku Ka*) ☎054-625-0128

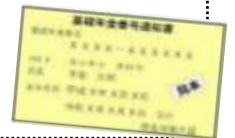


## ■ Payment method to reduce the amount of National Pension Insurance Premium (*Kokumin nenkin hokenryo wo yasukusuru houhou*) ■

You will get a ¥15,000 deduction discount, if you prepay two years' worth of the National Health Insurance Premium (two-years-amount payment in advance) through either account transfer or credit card payment. Six-month or one-year Prepayment option is also available. The deadline of a pre-payment application will be February 27 (Friday). In addition, if you use an Early payment discount system of the account transfer, you will receive 60 Yen discount every month. For more information, please contact.

【Contact】National Health Insurance & Pension Division (*Kokuho Nenkin Ka*)

☎054-626-1114 or Shimada Pension Office of Japan Pension Service (*Nippon Nenkin Kiko Shimada Nenkin Jimusho*) ☎0547-36-2211



## ■ Municipal Tax Payment (*Shizei no nofu*) ■

Please pay the eighth period National Health Insurance tax by **March 5**, (Thursday).

You can pay it at a bank or convenience store; or using a smartphone payment app, etc.

【Contact】Tax Collection Division (*Nozei Sokushin Ka*) ☎054-626-2147

## ■ Yaizu Junior Sport-club Association (*Yaizu-shi supotsu shonendan*) ■

In Yaizu City, 12 kinds of children's sport teams such as karate, soccer, volleyball, baseball, etc. are active. You can participate in an experience event, etc. Please contact for detailed information.

【Website】<https://yaizu-sports.jp/sportsteam>

【Contact】Yaizu Junior Sport-club Association Secretary Office

(*Yaizu shi supotsu shounen dan jimu kyoku*) ☎054-626-7930

【Website】



## ■ New student recruitment for corresponding course of Shizuoka Prefectural Shizuoka Chuo High School (*Shizuoka chuo koko tsushinsei katei Shinnyusei boshu*) ■

【Targets】Those who are expected to graduate from a junior high school, have already graduated from a junior high school, want to transfer to or enter a high schools, have already dropped out of a high school, etc.

【Reception period】On a designated day by each application category between March 14, (Saturday) and 26 (Thursday). 【Capacity】1,000 people

【Website】→



◆ School entrance session ◆

【Time and date】From 14:00 on Wednesday, February 18

【Place】Chuo campus, Shizuoka Prefectural Shizuoka Chuo High School

(2-29-1, Johoku, Aoi ward, Shizuoka city) ※Please contact for more information.

【Website】<https://www.edu.pref.shizuoka.jp/shizuokachuo-h/prospective-students/school-introduction.html>

【Where to apply and contact】"A person in charge of Application form distribution" of Chuo campus, Shizuoka Prefectural Shizuoka Chuo High School ☎054-209-2431



# Final Tax Return

(Kakutei shinkoku)

## ●What is the Final Tax Return (Kakutei shinkoku)?

It means an annual procedure for calculating one's income for a whole year (from Jan. 1 to Dec.31) and filing and paying income tax. If you need to file a tax return, please submit your final tax return form to the tax office between Monday, February 16 and Monday, March 16 and then pay your income tax. Also, depending on an applied person, some of the withholding income tax amount you had already paid might be returned.

◇People who need to file a tax return: those who fall under any one of the following criteria ① to ③.

- ① People who don't make year-end adjustment in your company.
- ② People who made year-end adjustment in your company, but want to declare other things such as a change of dependent family member, medical expense deduction, special tax exemption for housing loan, etc.
- ③ People who made year-end adjustment in their company, but they had supplementary income of more than ¥200,000 from elsewhere.



## ●What is the Year-end Adjustment (Nenmatsu Chosei)?

If you work for a company, it means that the company settles your income tax for a year based on your annual income around December. If your company makes year-end adjustment, you basically do not need to file a tax return. However, if you want to change the contents of the year-end adjustment, such as adding a dependent or a deductible amount, etc., please file a tax return.

◇Final tax return period: Feb. 16 (Monday) to Mar. 16 (Monday) except for Saturdays, Sundays, and National holidays

◇Reception hours: 9:00~16:00 ※The reception may close earlier than the designated time depending on the crowded level on each day.

◇Final tax return venue: Sogo Taiikukan (multipurpose gymnasium), "Shigarudomu" (1050 Hofukujima, Yaizu)

◇Website: <https://www.city.yaizu.lg.jp/life/tax/municipal-tax/kakutei.html#kakuteishinkoku>



【↑ Website】

- ※ Interpreters are not available. ※ Please do not contact the Gymnasium by phone.
- ※ If you only submit your tax return, you are advised to send it to the tax office by postal mail, etc.

※ You need a "numbered entrance ticket" to enter the final tax return venue. On each day in the period, the ticket will be distributed to the visitors in arrival order. You can also obtain the ticket online from the National Tax Agency's official LINE account in advance.

◇Things to bring: ① Slippers ② Withholding Tax Slip (*gensenchoshuhyo*) ③ Residence Card (*zairyukado*) ④ My Number Card ⑤ Bank passbook, etc. that indicates your bank account information ⑥ A document that proves the deductible amount you want to add (e.g. receipts of paid National Health Insurance Premiums, etc.)

※ When filing a medical expense deduction (*iryohi kojo no meisaisho*), you should fill in "the detailed statement (*meisaisho*) of medical expense deduction". Submission of only hospital receipts is not accepted. You can obtain the statement from the National Tax Agency (*kokuzei cho*) website below or the Taxation Division (*kazei ka*) of City Hall.

【Website】↓ →

<https://www.city.yaizu.lg.jp/child-edu/kodomo/mokuteki/application/kosodate-ouenteate.html>



※ If you lost your withholding tax statement (*gensen choushu hyo*) of a public pension, you can receive reissued one. For detailed information, please contact Shimada Pension Office below.

【Contact】Shimada Pension Office of Japan Pension Service (*Nippon Nenkin Kiko Shimada Nenkin Jimusho*) ☎ 0547-36-2211

## ◆What you need to bring if you want to make an overseas family member dependent.

• A document that can prove you to have transferred more than 380 thousand yen per year to your family member.

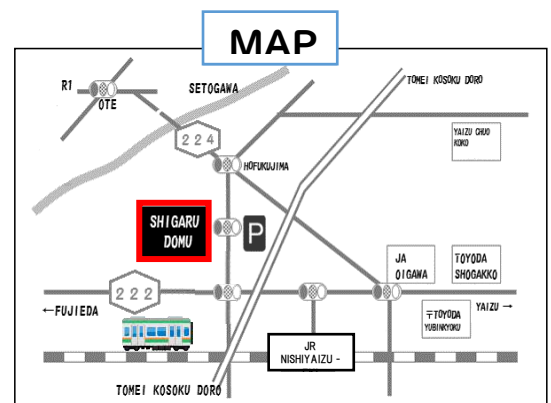
• A document that can prove your relationship to the member (e.g.: Birth Certificate or Marriage Certificate)

※ If the document is written in a foreign language, you must prepare for its Japanese translation document.

※ Please contact the Fujieda Tax Office (*Fujieda Zeimusho*), if you need more information such as things to bring, etc.

【Contact】Fujieda Tax Office (2-36-17, Aoki, Fujieda shi)

☎ 054-641-0680





■ Free Consultation (*Muryo sodan*) ■ It might be canceled suddenly.

Contents	Time & Date	Contacts	Notes
<b>Payment Consultation on City tax [February]</b>	<b>【Mon. ~ Fri.】</b> 8:30~12:00 and 13:00~16:30 <b>【Thur. Evening Consultation】</b> 17:15~19:00 on Feb. 5, 12, 19, and 26 (There are no interpreters.) <b>【Sun. Consultation】</b> 9:00~12:00 on Feb. 22	Tax Collection Division ( <i>Nozei Suishin ka</i> ) ☎054-626-1140 ☎054-626-2148	Please come for consultation if you can't pay the city taxes by the payment due date. ※There are interpreters for Tagalog, Bisayan, English & Portuguese on Sundays.
<b>VISA</b>	8:30~17:15 on Monday~Friday	Foreign Residents Administrative Information Center ( <i>Gaikokujin Zairyu Sogo Information Center</i> ) (Nagoya)☎0570-013904	Immigration or residential processes, etc. (in English, Korean, Chinese, Spanish, etc.)

■ Medical Institutions and Pharmacies to be open on Sundays & Holidays (Feb.) ■

【Open times: 8:30~17:00 (9:00~17:00 for clinics with ★ mark), however, Dentists: 9:00~15:00 ※Schedule might change.】

**【Feb. 1 (Sun.)】** **NAI-KA(internal) / SHONI-KA(pediatric)** Ashida clinic (Yosoji1) ☎623-5656,  
**GE-KA(surgery)** Otomi Riumachi seikeigeka (Nakashinden) ☎656-2221, **JIBI-KA(ENT)** Amano jibi inkoka clinic  
 ☆(Fujieda-shi Tanaka 3) ☎646-3313, **SHI-KA(dentistry)** KEN dental clinic (Yosoji 2) ☎656-1173,  
**YAKKYOKU(pharmacy)** Wakakusa yakkyoku Otomi-ten (Nakashinden) ☎623-3939



**【Feb. 8 (Sun.)】** **NAI-KA(internal)** Itaya clinic (Kohiji) ☎621-5200, **SHONI-KA(pediatric)** Yamamoto shonika (Ishizu2)  
 ☎656-0100, **GE-KA(surgery)** Sawai iin (Sakaemachi 2) ☎626-6660, **JIBI-KA(ENT)** Yaizu 6 chome jibi inkoka (Yaizu 6)  
 ☎620-6001, **SHI-KA(dentistry)** Fukazawa shika (Sakamoto) ☎626-7111, **YAKKYOKU(pharmacy)** Yotsuba yakkyoku (Ishizu2)  
 ☎625-0005, Marin yakkyoku (Sakaemachi 2) ☎621-1008, Subaru yakkyoku (Yaizu 6) ☎627-2831

**【Feb. 11 (Wed., National holiday)】** **NAI-KA(internal)** Nagata clinic (Oyaizu) ☎631-6015, **SHONI-KA(pediatric)**  
 Horio shonika (Nishikogawa 2) ☎626-5500, **GE-KA(surgery)** Hara seikei geka clinic (Oyaizu) ☎620-8772, **JIBI-KA(ENT)** Mori jibi  
 inkoka☆(Fujieda-shi osu 1) ☎635-8687, **SHI-KA(dentistry)** Ai shika clinic (Daikakuji 1) ☎626-8841, **YAKKYOKU(pharmacy)**  
 Genki yakkyoku(Oyaizu) ☎620-7237, Sakura yakkyoku yaizu nishikogawa-ten (Nishikogawa 1) ☎620-8844, Sakura yakkyoku nishi  
 yaizu-ten (Oyaizu) ☎621-4606

**【Feb. 15 (Sun.)】** **NAI-KA(internal)** Kodaira clinic (Kogawa) ☎621-3333, Hirai iin☆(Kamiizumi) ☎622-9070,  
**SHONI-KA(pediatric)** Koga clinic (Daikakuji 2) ☎628-7289, **GE-KA(surgery)** Yaizu ekimae seikei geka riumachi rihabiri clinic  
 (Nakaminato 1) ☎621-5511, **SANFUJIN-KA(ob-gyn)** Yaizu birth clinic(Koyashiki) ☎626-8603, **JIBI-KA(ENT)** Tanaka jibika (Oyaizu)  
 ☎621-5888, **GAN-KA(ophtalmology)** KOGA clinic (Daikakuji 2) ☎628-5151, **SHI-KA(dentistry)** Asahi shika (Ekikita 3)  
 ☎626-3363, **YAKKYOKU(pharmacy)** Clover yakkyoku (Kogawa) ☎625-9000, Daikakuji yakkyoku (Daikakuji 2) ☎629-3789,  
 Sakura yakkyoku yaizu oyaizu-ten (Oyaizu) ☎620-7500, Nishijima yakkyoku (Ekikita 2) ☎628-7061, Nishina yakkyoku oigawa-ten  
 (Kamiizumi) ☎662-0862

**【Feb. 22 (Sun.)】** **NAI-KA(internal) / SHONI-KA(pediatric)** Sakurai iin☆(Kamishinden) ☎622-0122,  
**NAI-KA(internal)/GE-KA(surgery)** Community hospital koga byoin (Daikakuji 2) ☎628-5500, **SHONI-KA(pediatric)** Sone shonika  
 (Gokahorinouchi) ☎620-8814, **JIBI-KA(ENT)** Fujieda aoba jibi inkoka☆(Fujieda-shi suehiro1) ☎050-3033-4284, **SHI-KA(dentistry)**  
 Kataoka shika iin (Kohiji) ☎627-8883, **YAKKYOKU(pharmacy)** Daikakuji yakkyoku (Daikakuji 2) ☎629-3789, Flower yakkyoku  
 toyoda-ten (Gokahorinouchi) ☎639-6277, Donguri yakkyoku oigawa-ten (Kamishinden) ☎622-3408

**【Feb. 23 (Mon., National holiday)】** **NAI-KA(internal)** Nagaoka naika (Nishikogawa 4) ☎629-3205,  
**NAI-KA(internal) / SHONI-KA(pediatric)** Ishikawa iin (Tajiri) ☎624-4321, **GE-KA(surgery)** Okubo iin (kamikosugi) ☎622-2500,  
**SHI-KA(dentistry)** Yasumoto shika iin (Higashidobara 2) ☎639-5489, **YAKKYOKU(pharmacy)** Akagi yakkyoku satsuki-ten  
 (Nishikogawa 4) ☎627-9230, Yunisumairu yakkyoku Tajiri-ten(Tajiri) ☎656-2233, My yakkyoku (Kamikosugi) ☎662-1677

■ Medical Institutions that provide Night Consultation (*Yakan Shinryo Iryo kikan*) ■

**Place:** Shida Haibara Community Emergency Medical Center (*Shida Haibara Chiiki Kyukyu Iryo Senta*),  
 (362-1, Setoaraya, Fujieda-shi) ☎054-644-0099 **Clinical Departments:** Internal Medicine and Pediatrics  
**Operating Time:** 19:30~22:00 on Mon.-Fri./ 19:30~7:00 am next morning on Sat. and Sun. The Center will  
 be open even in Year-end and New Year Period. ※Only pediatric department is available after 22:00 on the  
 following days: <Feb. 8 (Sun.), 14 (Sat.), 22 (Sun.) and 28 (Sat.)> **Things to bring:** Either of the Maina  
 Hokensho or the Health Insurance Qualification Certificate is necessary. In addition, your child's Child  
 Medical Care Certificate, Mother and Child Health Handbook, and Prescription Record are helpful.